

DE	Kurzanleitung
EN	Quick guide
FR	Guide abrégé
NL	Korte handleiding
IT	Guida breve
DA	Korte vejledning
SW	Snabbguide

SmartRelais-3-Leser

SR30.900300

07.02.2020

deutsch	3
english	26
français	48
nederlands	71
italiano	94
dansk	118
svensk	141

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
3	Produktspezifische Sicherheitshinweise	11
4	Anschlüsse.....	11
5	Einbauposition des externen Lesers festlegen	17
5.1	Verwendung von Transpondern.....	17
5.2	Verwendung von Karten.....	18
6	Technische Daten.....	18
7	Bohrbild SREL3-Leser.....	22
8	Konformitätserklärung	22
9	Hilfe und weitere Informationen.....	23

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der SmartRelais3(SREL3)-Leser (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kann an einen SREL3-Controller angeschlossen werden, um Karten und Transponder lesen bzw. beschreiben zu können. Der SREL3-Leser darf nur für diesen Zweck mit einem SREL3-Controller eingesetzt werden.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Signalwort (ANSI Z535.6)	Mögliche unmittelbare Auswirkungen bei Nichtbeachtung
Gefahr	Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich)
Warnung	Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich)
Vorsicht	Leichte Verletzung
Achtung	Sachschäden oder Fehlfunktionen
Hinweis	Geringe oder keine

**WARNUNG****Versperrter Zugang**

Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch eine Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht!

**WARNUNG****Versperrter Zugang durch Manipulation des Produkts**

Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

- Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

**VORSICHT****Feuergefahr durch Batterien**

Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.

1. Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.
2. Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

ACHTUNG

Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

ACHTUNG

Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

ACHTUNG

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel

Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

ACHTUNG**Beschädigung durch mechanische Einwirkung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.
 2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.
-

ACHTUNG**Beschädigung durch Verpolung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzteile).
-

ACHTUNG**Störung des Betriebs durch unterschiedliche entladene Batterien**

Dieses Produkt verwendet zur Stromversorgung eine oder mehrere Batterien. Die Batterien sind ungefähr gleich entladen.

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
-

ACHTUNG**Störung des Betriebs durch Funkstörung**

Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schaltnetzteile!).

ACHTUNG**Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen**

Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

**HINWEIS****Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie SimonsVoss-Produkte nicht für andere Zwecke.

**HINWEIS****Störung des Batteriekontakts durch Fettfilm**

Wenn Sie Batterien anfassen, hinterlassen Sie einen dünnen Hautfettfilm auf den Batterien. Dieser Film verschlechtert den Kontakt zwischen der Elektronik und den Batterien.

1. Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.
2. Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.

**HINWEIS**

Entsorgen Sie die Batterien gemäß lokaler und landesspezifischer Vorschriften.

**HINWEIS****Funktionsstörungen durch schlechten Batteriekontakt**

Wenn die Kontaktfläche der Batterie zu klein ist, dann kann der Batteriekontakt möglicherweise keine stabile Verbindung zur Batterie herstellen.

- Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.



HINWEIS

Qualifikationen erforderlich

Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.



HINWEIS

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.



HINWEIS

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.



HINWEIS

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und befolgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

3 Produktspezifische Sicherheitshinweise



VORSICHT

Stromschlaggefahr durch offene Kontakte

Stromversorgung vor dem Öffnen des Gehäuses trennen!



HINWEIS

Für Beschädigungen der Türen oder der Komponenten durch fehlerhafte Montage übernimmt die SimonsVoss Technologies GmbH keine Haftung.

4 Anschlüsse



HINWEIS

Nur wenn das SREL3 über das Netzwerk erreichbar ist, können Leser auch nachträglich angeschlossen werden.

- Schließen Sie den Leser vor der Erstprogrammierung des SREL3-Controllers an.

**HINWEIS****Störung durch elektromagnetische Felder**

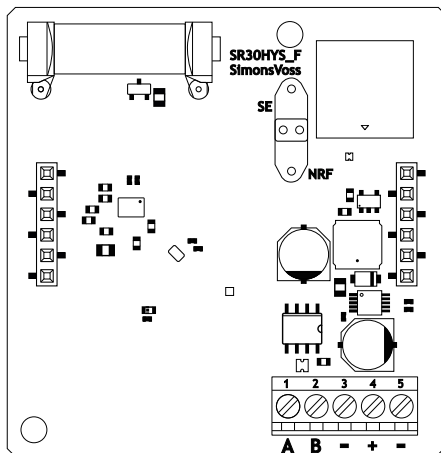
Signale auf dem Verbindungskabel zwischen Leser und Controller werden durch elektromagnetische Felder von außen beeinflusst. Ein geschirmtes Kabel verringert den Einfluss externer Störsignale.

- Verwenden Sie ein geschirmtes Kabel.

**HINWEIS****Masseschleife durch Schirmung**

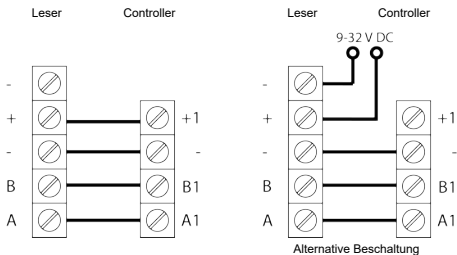
Räumlich entfernte Geräte können ein geringfügig unterschiedliches Massepotential haben. Ein beidseitig angeschlossener Schirm stellt eine zweite Masseverbindung dar, durch die dieser Potentialunterschied ausgeglichen wird. Der dabei entstehende Stromfluss kann die Datenübertragung stören.

- Schließen Sie den Schirm nur einseitig an das gemeinsame Massepotential an (entweder am Controller oder am Leser - aus Platzgründen wird der Anschluss am Controller empfohlen).



Normale Ausführung (*ohne WP*)

Der Leser x ($x=1..3$) muss über ein vieradriges Kabel mit dem SREL3-Controller verbunden werden. Alternativ kann der Leser direkt über eine Versorgungsspannung angeschlossen werden. In diesem Fall ist nur ein dreiadriges Kabel (A, B, -) zum Controller notwendig.



Leseranschluss	SREL3-Controlleranschluss	Signal
A	A1/A2/A3	RS-485: Datenleitung A
B	B1/B2/B3	RS-485: Datenleitung B
-	-	GND. Dient zur Herstellung des gemeinsamen Masse-Bezugspotentials für die Datenleitungen. Beliebige Masseverbindung zum SREL3-Controller.

Leseranschluss	SREL3-Controlleranschluss	Signal
+	+	V _{IN} . Anschluss für Stromversorgung (extern oder durch Controller).
-	- (optional)	GND. Anschluss für externe Stromversorgung. Elektrisch mit Leseranschluss 3 verbunden. Wird nur bei externer Stromversorgung benötigt.

WP-Version Der Leser wird in der wetterfesten WP-Variante mit einem 2 m langen, vorkonfektionierten Kabel ausgeliefert.

Leseranschluss	Adernfarbe im Kabel	SREL3-Controlleranschluss	Signal
A	gelb	A1/A2/A3	RS-485: Datenleitung A
B	braun	B1/B2/B3	RS-485: Datenleitung B

Leseranschluss	Adernfarbe im Kabel	SREL3-Controlleranschluss	Signal
-	grün	-	GND. Dient zur Herstellung des gemeinsamen Masse-Bezugspotentials für die Datenleitungen. Beliebige Masseverbindung zum SREL3-Controller.
	schwarz (nur auf Leserseite herausgeführt)	-	GND. Anschluss der Schirmung des Kabels an das gemeinsame Masse-Bezugspotential von Leser und Controller.
+	weiß	+	V _{IN} . Anschluss für Stromversorgung (extern oder durch Controller).

Leseranschluss	Adernfarbe im Kabel	SREL3-Controlleranschluss	Signal
-		- (optional)	GND. Anschluss für externe Stromversorgung. Elektrisch mit Leseranschluss 3 verbunden. Wird nur bei externer Stromversorgung benötigt.

5 Einbauposition des externen Lesers festlegen

Die Einbauposition des externen Lesers hängt von der Art der verwendeten Identmedien ab.

Aktive Identmedien (Transponder) haben grundsätzlich eine höhere Reichweite als passive Identmedien (Karten).

5.1 Verwendung von Transpondern

Die Reichweite Transponder zu Leser (Lesereichweite) beträgt bis zu 60 cm.

Mit einem aktiven Transponder können sie durch Materialien wie Holz, Stahl und Beton funken. Hier kann der Leser wahlweise im Innenbereich, oder auf der Außenseite montiert werden.



HINWEIS

Die Reichweite eines Transponders kann durch Umgebungseinflüsse reduziert werden.

Starke Magnetfelder können die Reichweite verringern. Gewerke aus Aluminium können die Kommunikation zwischen Transponder und Leser blockieren.

Die Option Nahbereichsmodus kann in der LSM Software aktiviert werden. Diese Option reduziert die Reichweite des B-Feld-Leser und verringert den Einfluss möglicher Störquellen und kann ein Übersteuern des Transponders verhindern.

5.2 Verwendung von Karten

Die Reichweite Karte zu Leser (Lesereichweite) beträgt bis zu 1,5cm.

Nach der Montage des Lesers muss ein direkter Kontakt zwischen Karte und Leser möglich sein.

6 Technische Daten

Gehäuse	
Material	ABS-Kunststoff, UV-stabil

Farbe	9/118645 wie RAL 9016 (verkehrsweiß)
Schutzklasse	IP20
	IP65 bei WP-Variante
	Vandalismusschutzgehäuse erhältlich
Leitungszuführung	Unterputzmontage
Stromversorgung	
Schraubklemmen	<ul style="list-style-type: none">■ V_{IN}: $9 V_{DC} - 32 V_{DC}$■ Leistungsaufnahme: max. 3 W■ Verpolungsschutz: ja
	Der max. Strom ist abhängig von der Versorgungsspannung und der Aktivität des Lesers.
Controllergespeist	Versorgung über durchgeschleifte Controller-Versorgungsspannung
	Der max. Strom ist abhängig von der Versorgungsspannung und der Aktivität des Lesers.
Umgebungsbedingungen	

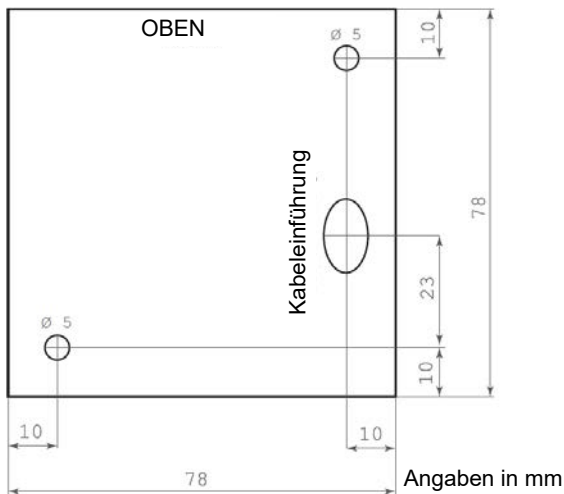
Temperaturbereich	<ul style="list-style-type: none">■ -25 °C bis +60 °C (Betrieb)■ 0 °C bis +30 °C (Lagerung > 1 Woche)
Luftfeuchtigkeit	max. 90% ohne Kondensation
Schnittstellen	
RS485	Dient als Schnittstelle zum Controller des SREL3-ADV-Systems. <ul style="list-style-type: none">■ Anzahl Ports: 1■ Länge: ≤ 150 m, abs. max. 300 m (Abhängig von Firmware und Kabel)
RFID	<ul style="list-style-type: none">■ 13,56 MHz■ Reichweite: 0 mm bis 15 mm (Kartenformat)■ Unterstützte Karten: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/EV2)
B-Feld	Schnittstelle zu SimonsVoss-Transpondern. <ul style="list-style-type: none">■ Reichweite (ca.): 0 cm bis 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Nahbereichsmodus)■ Reichweite (ca.): 5 cm bis 60 cm (<input type="checkbox"/> Nahbereichsmodus)
Signalisierung	
LED	1 RGB
Tonsignal	1 Piezosummer

Programmierung	
Schnittstellen	<p>Leser wird ausschließlich über Controller programmiert. Schnittstellen des Controllers:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>Details siehe Controller.</p>

Funkemissionen		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m Entfernung)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m Entfernung)
BLE (ausstattungsabhängig)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (ausstattungsabhängig)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Es liegen keine geografischen Beschränkungen innerhalb der EU vor.

7 Bohrbild SREL3-Leser



8 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass der Artikel SREL3.EXT.XXX folgenden Richtlinien entspricht:

- 2014/53/EU "Funkanlagen"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- sowie der Verordnung (EG) 1907/2006 "REACH"

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>.



9 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/
Dokumente

Detaillierte Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration sowie weitere Dokumente finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Downloadbereich unter Dokumente (<https://www.simons-voss.com/de/downloads/dokumente.html>).

Konformitäts-
erklärungen
und Zertifika-
te

Konformitätserklärungen und Zertifikate zu diesem Produkt finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Zertifikatsbereich (<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>).

Informationen zur Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät (SREL3.EXT.XXX) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle.
- Recyceln Sie defekte oder verbrauchte Batterien gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG.
- Beachten Sie örtliche Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien.
- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Hotline

Bei technischen Fragen hilft Ihnen die SimonsVoss Service-Hotline unter +49 (0) 89 99 228 333 (Anruf in das deutsche Festnetz, Kosten variieren je nach Anbieter).

E-Mail

Sie möchten uns lieber eine E-Mail schreiben?

support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ

Informationen und Hilfestellungen zu SimonsVoss-Produkten finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im FAQ-Bereich (<https://faq.simonsvoss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Deutschland

Contents

1	Intended use.....	27
2	General safety instructions	27
3	Product specific safety notices.....	34
4	Connections	34
5	Determining installation position for an external reader.....	40
5.1	Use of transponders.....	40
5.2	Use of cards.....	41
6	Technical specifications	41
7	SREL3 reader drilling template.....	45
8	Declaration of conformity.....	45
9	Help and other information.....	46

1 Intended use

The SmartRelay3 (SREL3) reader (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) can be connected to an SREL3 controller to read or specify cards and transponders. The SREL3 reader may only be used in conjunction with an SREL3 controller for this purpose.

2 General safety instructions

Signal word (ANSI Z535.6)	Possible immediate effects of non-compliance
DANGER	Death or serious injury (likely)
WARNING	Death or serious injury (possible, but unlikely)
CAUTION	Minor injury
IMPORTANT	Property damage or malfunction
NOTE	Low or none

**WARNING****Blocked access**

Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!

**WARNING****Blocked access through manipulation of the product**

If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.

- Modify the product only when needed and only in the manner described in the documentation.

**CAUTION****Fire hazard posed by batteries**

The batteries used may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly.

1. Do not try to charge, open, heat or burn the batteries.
2. Do not short-circuit the batteries.

IMPORTANT**Damage resulting from electrostatic discharge (ESD)**

This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

1. Use ESD-compliant working materials (e.g. Grounding strap).
2. Ground yourself before carrying out any work that could bring you into contact with the electronics. For this purpose, touch earthed metallic surfaces (e.g. door frames, water pipes or heating valves).

IMPORTANT**Damage resulting from liquids**

This product contains electronic components that may be damaged by liquids of any kind.

- Keep liquids away from the electronics.

IMPORTANT**Damage resulting from aggressive cleaning agents**

The surface of this product may be damaged as a result of the use of unsuitable cleaning agents.

- Only use cleaning agents that are suitable for plastic or metal surfaces.

IMPORTANT

Damage as a result of mechanical impact

This product contains electronic components that may be damaged by mechanical impacts of any kind.

1. Avoid touching the electronics.
2. Avoid other mechanical influences on the electronics.

IMPORTANT

Damage due to polarity reversal

This product contains electronic components that may be damaged by reverse polarity of the power source.

- Do not reverse the polarity of the voltage source (batteries or mains adapters).

IMPORTANT

Failure of operation due to different discharged batteries

This product uses one or more batteries for power supply. The batteries are discharged at approximately the same rate.

- Always replace all batteries at the same time.
-

IMPORTANT**Operational malfunction due to radio interference**

This product may be affected by electromagnetic or magnetic interference.

- Do not mount or place the product directly next to devices that could cause electromagnetic or magnetic interference (switching power supplies!).

IMPORTANT**Communication interference due to metallic surfaces**

This product communicates wirelessly. Metallic surfaces can greatly reduce the range of the product.

- Do not mount or place the product on or near metallic surfaces.

**NOTE****Intended use**

SimonsVoss-products are designed exclusively for opening and closing doors and similar objects.

- Do not use SimonsVoss products for any other purposes.



NOTE

Battery contact malfunction due to grease film

When touching batteries, leave a thin film of skin grease on the batteries. This film deteriorates the contact between the electronics and the batteries.

1. Do not touch the contacts of the new batteries with your hands.
2. Use clean and grease-free gloves.



NOTE

Dispose of the batteries as per local and country-specific regulations.



NOTE

Function error due to poor battery contact

If the contact surface to the battery is too small, then the battery connection may not create a stable connection to the battery.

- Only use batteries that are approved by SimonsVoss.

**NOTE****Qualifications required**

The installation and commissioning requires specialized knowledge.

- Only trained personnel may install and commission the product.

**NOTE**

Modifications or further technical developments cannot be excluded and may be implemented without notice.

**NOTE**

The German language version is the original instruction manual. Other languages (drafting in the contract language) are translations of the original instructions.

**NOTE**

Read and follow all installation, installation, and commissioning instructions. Pass these instructions and any maintenance instructions to the user.

3 Product specific safety notices



CAUTION

Danger of electric shock due to open contacts

Disconnect power supply before opening the housing!



NOTE

SimonsVoss Technologies GmbH accepts no liability for damage caused to doors or components due to incorrect fitting or installation.

4 Connections



NOTE

Readers can only be connected at a later stage if the SREL3 can be reached via the network.

- Connect the reader before programming the SREL3 controller for the first time.

**NOTE****Fault through electromagnetic fields**

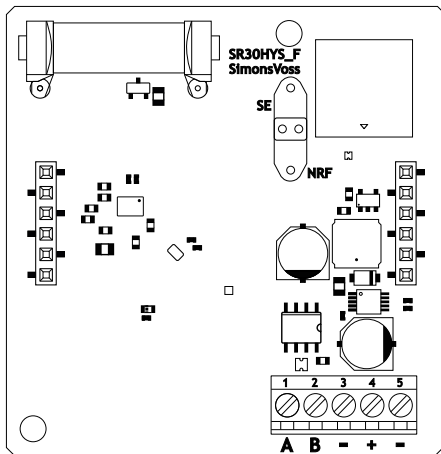
Signals on the connection cable between reader and controller are influenced externally by electromagnetic fields. A shielded cable reduces the influence of disruptive signals from outside.

- Use a shielded cable.

**NOTE****Ground loop through shielding**

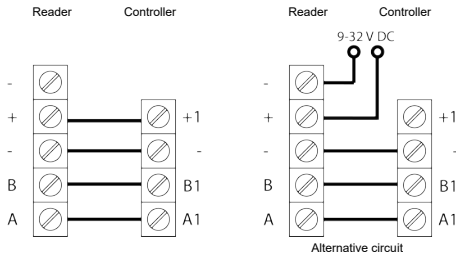
Physically separated devices can have a slightly different earth potential. A screen connected on both sides represents a second earth connection through which this potential difference is balanced. The current arising from this can disrupt the data transfer.

- Only connect the screen on one side to the common ground potential (either on the controller or the reader - for reasons of space, connection to the controller is recommended).



Normal version
(without
WP)

The reader x (x=1...3) must be connected to the SREL3 controller via a four-wire cable. Alternatively, the reader can be connected directly via a supply voltage. In such a case, you only need to use a three-wire cable (A, B, -) to the controller.



Reader connection	SREL3 controller connection	Signal
A	A1/A2/A3	RS-485: Data line A
B	B1/B2/B3	RS-485: Data line B
-	-	GND. Used to establish the common ground reference potential for the data lines. Any ground connection to the SREL3 controller.
+	+	V_{IN} . Connection for power supply (external or via controller).

Reader connection	SREL3 controller connection	Signal
-	- (optional)	GND. Connection for external power supply. Electrically connected to reader port 3. Only required with external power supply.

WP version The weatherproof WP version of the reader is supplied with a 2 m long, pre-assembled cable.

Reader connection	Wire colour in cable	SREL3 controller connection	Signal
A	yellow	A1/A2/A3	RS-485: Data line A
B	brown	B1/B2/B3	RS-485: Data line B

Reader connection	Wire colour in cable	SREL3 controller connection	Signal
-	green	-	GND. Used to establish the common ground reference potential for the data lines. Any ground connection to the SREL3 controller.
	black (brought out only on the reader's end)	-	GND. Connection of the cable shielding to the common ground reference potential of reader and controller.
+	white	+	V_{IN} . Connection for power supply (external or via controller).

Reader connection	Wire colour in cable	SREL3 controller connection	Signal
-		- (optional)	GND. Connection for external power supply. Electrically connected to reader port 3. Only required with external power supply.

5 Determining installation position for an external reader

The type of identification media used determines the external reader installation position.

Active ID media (transponders) have a wider read range than passive ID media (cards).

5.1 Use of transponders

The transponder-to-reader range (read range) extends up to 60 cm.

Readers are able to communicate through materials such as wood, steel and concrete when used with active transponders. The reader can be mounted either on the inside or on the outer side.

**NOTE**

A transponder's read range may be reduced due to interference in the surrounding area.

Strong magnetic fields can shorten the read range. Aluminium structures may block communication between the transponder and reader.

You can enable the Close-up range mode option in the LSM software. This option reduces the B field reader range, reduces the impact from possible sources of interference and can prevent a transponder from overmodulating.

5.2 Use of cards

The card-to-reader range (read range) extends up to 1.5 cm.

Direct contact must be established between the card and reader once the reader is mounted.

6 Technical specifications

Housing	
Material	ABS plastic, UV-stable
Colour	9/118645, same as RAL 9016 (traffic white)

Standard protection rating	IP20
	IP65 with WP variant
	Vandalism-resistant housing available
Wiring to device	Flush mounting
Power supply	
Screw terminals	<ul style="list-style-type: none"> ■ $V_{IN}: 9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Power input: max. 3 W ■ Reverse voltage protection: yes <p>The max. current depends on the supply voltage and the activity of the reader.</p>
Controller powered	<p>Supply via looped-through controller supply voltage</p> <p>The max. current depends on the supply voltage and the activity of the reader.</p>
Ambient conditions	
Temperature range	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C to +60 °C (operation) ■ 0 °C to +30 °C (in storage > 1 week)
Humidity	Max. 90%, non-condensing

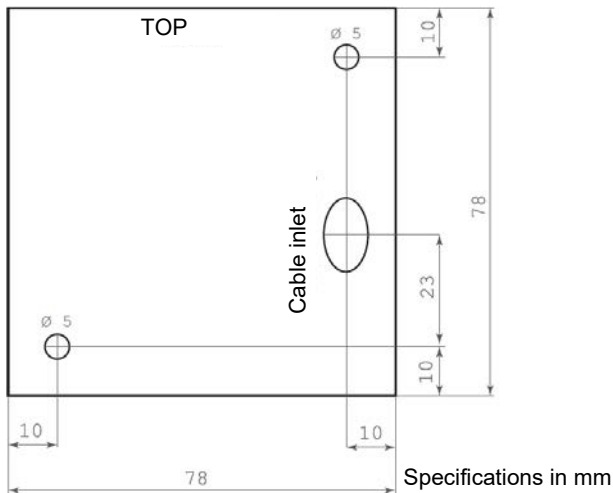
Interfaces	
RS485	<p>Serves as an interface to the controller of the SREL3-ADV system.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Number of ports: 1 ■ Length: ≤ 150 m, abs. max. 300 m (depending on firmware and cable)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13.56 MHz ■ Read range: 0 mm to 15 mm (card format) ■ Supported cards: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/EV2)
B-field	<p>Interface to SimonsVoss transponders.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Read range (approx.): 0 cm to 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Close-up range mode) ■ Read range (approx.): 5cm to 60 cm (<input type="checkbox"/> Close-up range mode)
Signal	
LED	1 RGB
Audio signal	1 piezo buzzer
Programming	

Interfaces	<p>The reader is programmed exclusively via controller. Interfaces of the controller:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>For details, see controller.</p>
------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Radio emissions		
SRD	15.25 kHz - 72.03 kHz	10 dB μ A/m (3 m distance)
RFID	13.560006 MHz - 13.560780 MHz	1.04 dB μ A/m (3 m distance)
BLE (depending on equipment)	2402 MHz - 2480 MHz	2.5 mW
SRD (WaveNet) (depending on equipment)	868.000 MHz - 868.600 MHz	<25 mW ERP

There are no geographical restrictions within the EU.

7 SREL3 reader drilling template



8 Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that article SREL3.EXT.XXX complies with the following guidelines:

- 2014/53/EU "Radio equipment"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- and regulation (EG) 1907/2006 "REACH"

The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>.



9 Help and other information

Information material/documents

You will find detailed information on operation and configuration and other documents under Informative material/Documents in the Download section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/downloads/documents.html>).

Declarations of conformity

You will find declarations of conformity for this product in the Certificate section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>).

Information on disposal

- Do not dispose the device (SREL3.EXT.XXX) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.

- Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.
- Observe local regulations on separate disposal of batteries.
- Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.

**Hotline**

If you have any questions, the SimonsVoss Service Hotline will be happy to help you on +49 (0)89 99 228 333 (German fixed network; call charges vary depending on the operator).

Email

You may prefer to send us an email.

support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQs

You will find information and help for SimonsVoss products in the FAQ section on the SimonsVoss website (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH

Feringastrasse 4

85774 Unterföhring

Germany

Tables des matières

1	Utilisation conforme.....	49
2	Consignes de sécurité générales.....	49
3	Consignes de sécurité propres au produit	56
4	Raccordements.....	56
5	Déterminer la position de montage du lecteur externe	62
5.1	Utilisation de transpondeurs.....	62
5.2	Utilisation de cartes.....	63
6	Données techniques.....	63
7	Image perçage lecteur SREL3	67
8	Déclaration de conformité.....	67
9	Aide et autres informations.....	68

1 Utilisation conforme

Le lecteur SmartRelais3 (SREL3 (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*)) peut être raccordé à un contrôleur SREL3 afin de pouvoir lire et respectivement écrire les cartes et transpondeurs. Le lecteur SREL3 doit seulement être utilisé à cette fin avec un contrôleur SREL3.

2 Consignes de sécurité générales

Mot indicateur (ANSI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
DANGER	Mort ou blessure grave (probable)
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave (possible, mais improbable)
ATTENTION	Blessure légère
ATTENTION	Dommages matériels ou dysfonctionnements
REMARQUE	Peu ou pas



AVERTISSEMENT

Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !



AVERTISSEMENT

Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.



ATTENTION

Risque d'incendie dû aux piles

En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.
2. Ne pas court-circuiter les piles.

ATTENTION**Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique.
Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

ATTENTION**Endommagement lié à des liquides**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

ATTENTION**Endommagement lié à des nettoyeurs agressifs**

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyeurs inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyeurs adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

ATTENTION

Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

ATTENTION

Endommagement lié à une inversion de polarité

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

ATTENTION

Perturbation du fonctionnement due à des piles avec différents niveaux de charge

Ce produit utilise des piles comme alimentation électrique. Le niveau de charge des piles est à peu près égal.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

ATTENTION**Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique**

Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

- Ne montez pas et ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques ou magnétiques (alimentations à découpage !).

ATTENTION**Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques**

Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

- Ne montez pas et ne placez pas le produit sur ou à proximité de surfaces métalliques.

**REMARQUE****Utilisation conforme aux dispositions**

Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.



REMARQUE

Défaillance du contact de la pile liée à un film de graisse

Lorsque vous touchez les piles, vous laissez une mince pellicule de sébum sur les piles. Cette pellicule détériore le contact entre le système électronique et les piles.

1. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.
2. Utilisez des gants propres et exempts de graisse.



REMARQUE

Qualifications requises

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.



REMARQUE

Éliminez les piles conformément aux réglementations locales et spécifiques au pays.

**REMARQUE****Dysfonctionnements dus à un mauvais contact de la pile**

Si la surface de contact de la pile est trop petite, le contact de la pile risque de ne pas instaurer de raccord stable avec la pile.

- Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.

**REMARQUE**

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

**REMARQUE**

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

**REMARQUE**

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

3 Consignes de sécurité propres au produit



ATTENTION

Risque d'électrocution lorsque les contacts sont ouverts
Couper l'alimentation électrique avant l'ouverture du boîtier !



REMARQUE

SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux portes ou aux composants en raison d'une installation impropre.

4 Raccordements



REMARQUE

Si SREL3 est accessible sur le réseau, il est aussi possible de raccorder des lecteurs ultérieurement.

- Raccordez le lecteur avant de réaliser la programmation initiale du contrôleur SREL3.

**REMARQUE****Dysfonctionnement lié aux champs électromagnétiques**

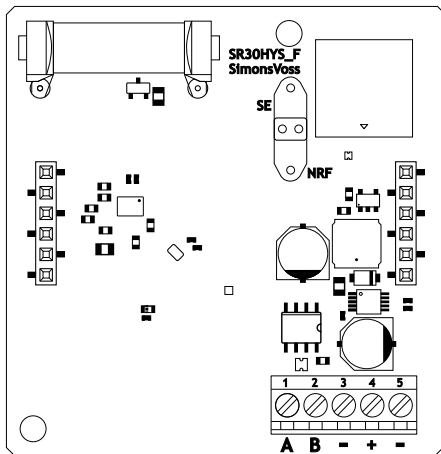
Les signaux transmis par le câble de connexion qui relie le lecteur au contrôleur subissent l'influence des champs électromagnétiques externes. Un câble blindé réduit l'influence des signaux perturbateurs externes.

- Utilisez un câble blindé.

**REMARQUE****Boucle de mise à la terre par le blindage**

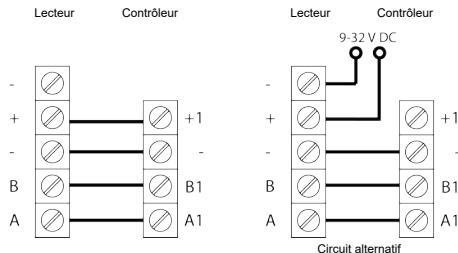
Les appareils distants peuvent présenter un potentiel de terre légèrement différent. Un blindage raccordé des deux côtés constitue une deuxième connexion à la terre qui permet de compenser cette différence de potentiel. Le débit de courant qui en résulte peut perturber la transmission de données.

- Ne raccordez le blindage que d'un côté au potentiel de terre commun (sur le contrôleur ou sur le lecteur. Pour des raisons de gain d'espace, il est recommandé d'opter pour une connexion sur le contrôleur).



Version normale
(sans
WP)

Le lecteur x ($x=1...3$) doit être raccordé au contrôleur SREL3 par le biais d'un câble à quatre brins. Il est également possible de raccorder le lecteur directement par le biais d'une tension d'alimentation. Dans ce cas, un câble à trois brins (A, B, -) suffit pour le contrôleur.



Raccordement d'un lecteur	Raccordement du contrôleur SREL3	Signal
A	A1/A2/A3	RS-485 : Ligne de données A
B	B1/B2/B3	RS-485 : Ligne de données B
-	-	GND. Permet d'établir le potentiel de référence de mise à la terre commun des lignes de données. Liaison de masse du contrôleur SREL3.

Raccordement d'un lecteur	Raccordement du contrôleur SREL3	Signal
+	+	V_{IN} . Raccordement de l'alimentation en tension (externe ou par le biais d'un contrôleur).
-	- (en option)	GND. Raccord pour alimentation en tension externe. Raccordé électriquement avec le raccord de lecteur 3. Nécessaire uniquement dans le cas d'une alimentation en tension externe.

Version WP Dans sa variante WP résistante aux intempéries, le lecteur est fourni avec un câble préfabriqué de 2 m de long.

Raccordement d'un lecteur	Couleur des brins du câble	Raccordement du contrôleur SREL3	Signal
A	jaune	A1/A2/A3	RS-485 : Ligne de données A
B	marron	B1/B2/B3	RS-485 : Ligne de données B

Raccordement d'un lecteur	Couleur des brins du câble	Raccordement du contrôleur SREL3	Signal
-	vert	-	GND. Permet d'établir le potentiel de référence de mise à la terre commun des lignes de données. Liaison de masse du contrôleur SREL3.
	noir (Seulement sorti sur le lecteur)	-	GND. Raccordement du blindage du câble au potentiel de référence de mise à la terre commun du lecteur et du contrôleur.
+	blanc	+	V_{IN} . Raccordement de l'alimentation en tension (externe ou par le biais d'un contrôleur).

Raccordement d'un lecteur	Couleur des brins du câble	Raccordement du contrôleur SREL3	Signal
-		- (en option)	GND. Raccord pour alimentation en tension externe. Raccordé électriquement avec le raccord de lecteur 3. Nécessaire uniquement dans le cas d'une alimentation en tension externe.

5 Déterminer la position de montage du lecteur externe

La position pour le montage du lecteur externe dépend du type de support d'identification utilisé.

Les supports d'identification actifs (transpondeurs) ont généralement une portée plus importante que les supports d'identification passifs (cartes).

5.1 Utilisation de transpondeurs

La portée entre le transpondeur et le lecteur (portée de lecture) est de 60 cm max.

Avec un transpondeur actif, vous pouvez communiquer à travers les matériaux tels que le bois, l'acier et le béton. Ici, le lecteur peut être monté à l'extérieur ou à l'intérieur.



REMARQUE

La portée d'un transpondeur peut être réduite en raison des influences extérieures.

Les champs magnétiques puissants peuvent fortement réduire la portée. Les ouvrages en aluminium peuvent bloquer la communication entre les transpondeurs et le lecteur.

L'option Mode courte portée peut être activée dans le logiciel LSM. Cette option réduit la portée du champ B du lecteur et l'influence de sources de perturbations éventuelles et peut ainsi empêcher une surcharge du transpondeur.

5.2 Utilisation de cartes

La portée de la carte au lecteur (portée de lecture) est au maximum de 1,5 cm.

Après le montage du lecteur, un contact direct entre la carte et le lecteur doit être possible.

6 Données techniques

Boîtier

Matériau	Plastique ABS, résistant aux UV
Couleur	9/118645 comme RAL 9016 (Blanc signalisation)
Classe de protection	IP20
	IP65 dans le cas de la variante WP
	Boîtier anti-effraction disponible
Entrée de câbles	Montage encastré
Alimentation en tension	
Bornes à vis	<ul style="list-style-type: none"> ■ $V_{IN} : 9 V_{CC} - 32 V_{CC}$ ■ Puissance absorbée : max. 3 W ■ Protection contre l'inversion de polarité : oui <p>Le courant max. dépend de l'alimentation en tension et de l'activité du lecteur.</p>
Alimenté par le contrôleur	<p>Alimentation par la boucle de tension d'alimentation du contrôleur</p> <p>Le courant max. dépend de l'alimentation en tension et de l'activité du lecteur.</p>
Conditions environnementales	

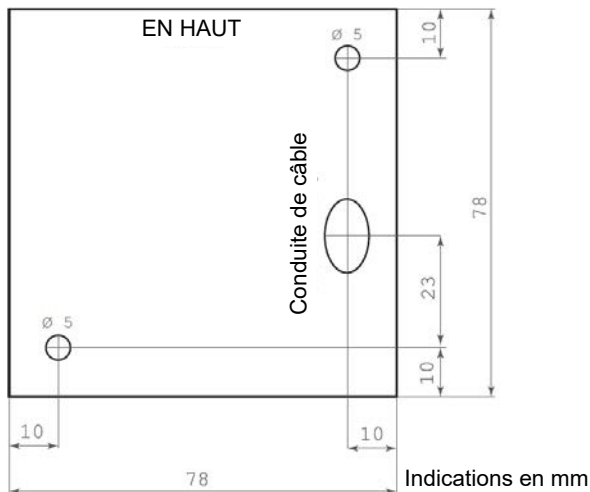
Plage de températures	<ul style="list-style-type: none"> ■ De -25 °C à +60 °C (fonctionnement) ■ De 0 °C à +30 °C (stockage > 1 semaine)
Humidité de l'air	max. 90 % sans condensation
Interfaces	
RS485	<p>Sert d'interface au contrôleur du système SREL3-ADV.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nombre de ports : 1 ■ Longueur : ≤ 150 m, dist. max. 300 m (selon le microprogramme et le câble)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13,56 MHz ■ Portée : De 0 mm à 15 mm (format carte) ■ Cartes prises en charge : Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/ EV2
Champ B	<p>Interface des transpondeurs SimonsVoss.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Portée (environ): 0 cm à 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Mode courte portée) ■ Portée (environ): 5 cm à 60 cm (<input type="checkbox"/> Mode courte portée)
Signalisation	
DEL	1 RVB

Signal sonore	1 buzzer piézoélectrique
Programmation	
Interfaces	<p>Le lecteur est programmé exclusivement par le biais d'un contrôleur. Interfaces du contrôleur :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>Détails, voir Contrôleur.</p>

Émissions de radio		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m distance)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m distance)
BLE (selon l'équipement)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (selon l'équipement)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

7 Image perçage lecteur SREL3



8 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article SREL3.EXT.XXX est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Dispositif de radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.



9 Aide et autres informations

Documenta-
tion/docu-
ments

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous documentation (<https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html>).

Déclarations
de conformité

Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats (<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>).

Informations
sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil (SREL3.EXT.XXX) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



Hotline

En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).

E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

support-simonsvoss@allegion.com (Système 3060, MobileKey)

FAQ

Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Allemagne

Inhoudsopgave

1	Beoogd gebruik	72
2	Algemene veiligheidsinstructies.....	72
3	Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen	79
4	Aansluitingen	79
5	Montagepositie van de externe lezer vastleggen	85
5.1	Gebruik van transponders	85
5.2	Gebruik van kaarten.....	86
6	Technische gegevens.....	86
7	Boorsjabloon SREL3-lezer.....	90
8	Verklaring van overeenstemming	90
9	Hulp en verdere informatie.....	91

1 Beoogd gebruik

De SmartRelais3 (SREL3)-lezer (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kan op een SREL3 Controller worden aangesloten om kaarten en transponders te kunnen lezen of beschrijven. De SREL3-lezer mag alleen voor dit doeleinde met een SREL3 Controller worden gebruikt.

2 Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoord (ANSI Z535.6)	Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving
GEVAAR	Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk)
WAARSCHUWING	Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)
VOORZICHTIG	Lichte verwonding
LET OP	Materiële schade of storing
OPMERKING	Laag of nee

**WAARSCHUWING****Geblokkeerde toegang**

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

**WAARSCHUWING****Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product**

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

**VOORZICHTIG****Brandgevaar door batterijen**

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP**Beschadiging door elektrostatische ontlading (ESD)**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

LET OP**Beschadiging door vloeistoffen**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

LET OP**Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen**

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

LET OP**Beschadiging door mechanische impact**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

LET OP**Beschadiging door verwisseling van de polariteit**

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of net-adapters).

LET OP**Storing van het gebruik door batterijen met een verschillende lading.**

Dit product gebruikt één of meer batterijen als voeding. De batterijen worden ongeveer gelijk ontladen.

- Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

LET OP

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars!).

LET OP

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendbereik van het product aanzienlijk verminderen.

- Monteer of plaats het product niet op of in de buurt van metalen oppervlakken.



OPMERKING

Beoogd gebruik

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

**OPMERKING****Storing van het batterijcontact door een laagje vet.**

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

**OPMERKING**

Verwijder de batterijen als afval volgens de lokale en specifieke nationale voorschriften.

**OPMERKING****Functiestoringen door slecht batterijcontact**

Bij een te klein contactoppervlak van de batterij kan eventueel geen stabiele verbinding met de batterij worden gemaakt.

- Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.



OPMERKING

Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.



OPMERKING

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.



OPMERKING

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.



OPMERKING

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

3 Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen



VOORZICHTIG

Gevaar van een stroomstoot door open contactpunten
Spanningsverzorging voor het openen van de behuizing wegnemen!



OPMERKING

Voor beschadiging van deuren of componenten als gevolg van verkeerde montage aanvaardt SimonsVoss Technologies BV geen aansprakelijkheid.

4 Aansluitingen



OPMERKING

Alleen wanneer de SREL3 via het netwerk bereikbaar is, kunnen lezers ook achteraf worden aangesloten.

- Sluit de lezer voor de eerste programmering van de SREL3 Controller aan.

**OPMERKING****Storing door elektromagnetische velden**

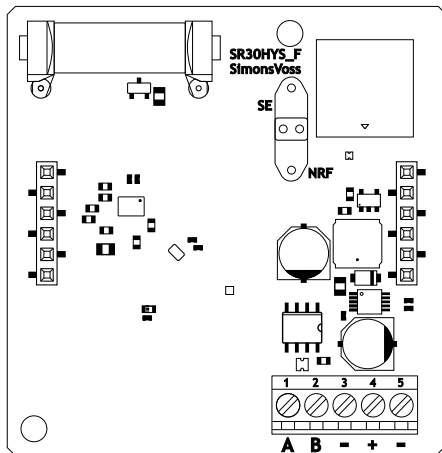
Signalen door de verbindingkabel tussen de lezer en de controller worden van buitenaf beïnvloed door elektromagnetische velden. Een afgeschermd kabel vermindert de invloed van externe stoorsignalen.

- Gebruik een afgeschermd kabel.

**OPMERKING****Aardingslus door afscherming**

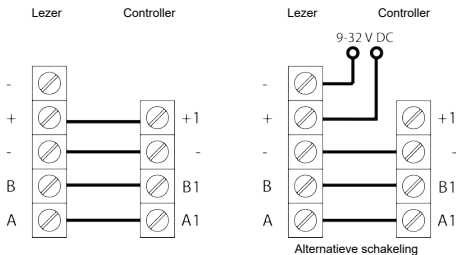
Apparaten op afstand in dezelfde ruimte kunnen een iets ander aardingspotentiaal hebben. Een aan beide zijden aangesloten afscherming vormt een tweede aardverbinding ter compensatie van dit potentiaalverschil. De stroom die hieruit voortkomt, kan de gegevensoverdracht verstoren.

- Sluit de afscherming daarom slechts aan één zijde aan op het gemeenschappelijke aardingspotentiaal (hetzij aan de controller of aan de lezer – met het oog op de beschikbare ruimte wordt aansluiting op de controller aanbevolen).



Normale uit-voering (zonder WP)

De lezer x (x=1...3) moet via een kabel met vier aders worden aangesloten op de SREL3 Controller. De lezer kan ook rechtstreeks worden aangesloten via een netspanning. In dit geval is er alleen een driepolige kabel (A, B, -) naar de controller nodig.



Lezeraansluiting	SREL3 Controlleraansluiting	Signaal
A	A1/A2/A3	RS-485: Dataleiding A
B	B1/B2/B3	RS-485: Dataleiding B
-	-	GND. Dient voor het aanbrenge van de gemeenschappelijke aarding voor de dataleidingen. Willekeurige aarding naar de SREL3 Controller.

Lezeraansluiting	SREL3 Controlleraansluiting	Signaal
+	+	V _{IN} . Aansluiting voor stroomvoorzorging (extern door controller).
-	- (optioneel)	GND. Aansluiting voor externe stroomvoorzorging. Elektrisch verbonden met lezeraansluiting 3. Is alleen nodig bij externe stroomvoorzorging.

WP-versie De lezer wordt in de weerbestendige WP-variant geleverd met een 2 m lange, voorbereide kabel.

Lezeraansluiting	Aderkleur in de kabel	SREL3 Controller-aansluiting	Signaal
A	geel	A1/A2/A3	RS-485: Dataleiding A
B	bruin	B1/B2/B3	RS-485: Dataleiding B

Lezeraansluiting	Aderkleur in de kabel	SREL3 Controller-aansluiting	Signaal
-	groen	-	GND. Dient voor het aanbrengen van de gemeenschappelijke aarding voor de dataleidingen. Wilkekeurige aarding naar de SREL3 Controller.
	zwart (Alleen aan het eind van de reader uitgebracht)	-	GND. Aansluiting van de afscherming van de kabel aan de gemeenschappelijke aarding van lezer en controller.
+	wit	+	V_{IN} . Aansluiting voor stroomvoorzorging (extern door controller).

Lezeraanluiting	Aderkleur in de kabel	SREL3 Controller-aansluiting	Signaal
-		- (optioneel)	GND. Aansluiting voor externe stroomvoorzorging. Elektrisch verbonden met lezeraanluiting 3. Is alleen nodig bij externe stroomvoorzorging.

5 Montagepositie van de externe lezer vastleggen

De montagepositie van de externe lezer hangt af van het type gebruikte identificatiemediã.

Actieve identificatiemediã (transponders) hebben in principe een grotere reikwijdte dan passieve identificatiemediã (kaarten).

5.1 Gebruik van transponders

De reikwijdte transponder naar lezer (leesbereik) bedraagt max. 60 cm.

Met een actieve transponder kunt u zenden door vast materiaal als hout, staal en beton. Hierbij kan de lezer naar keuze binnen of buiten gemonteerd worden.

**OPMERKING**

De reikwijdte van een transponder kan door omgevingsinvloeden beperkt worden.

Sterk magnetische velden kunnen de reikwijdte verkleinen. Aluminium constructies kunnen de communicatie tussen transponder en lezer blokkeren.

De optie Modus dichtbijgelegen bereik kan in de LSM-software worden geactiveerd. Deze optie reduceert de reikwijdte van de B-veld-lezer en verkleint de invloed van eventuele storingsbronnen, wat foutieve aansturing van de transponder voorkomt.

5.2 Gebruik van kaarten

De reikwijdte kaart naar lezer (leesbereik) bedraagt max. 1,5 cm.

Na de montage van de lezer moet rechtstreeks contact tussen de kaart en de lezer mogelijk zijn.

6 Technische gegevens

Behuizing	
Materiaal	ABS-kunststof, UV-stabiel
Kleur	9/118645 gelijk met RAL 9016 (verkeerswit)

Beschermingsklasse	IP20
	IP65 bij WP-variant
	Tegen vandalisme beschermde behuizing leverbaar
Leidingstoevoer	Inbouwmontage
Stroomvoorzorging	
Schroefklemmen	<ul style="list-style-type: none"> ■ $V_{IN}: 9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Verbruik: max. 3 W ■ Ompolingsbeveiliging: ja <p>De max. stroom is afhankelijk van de stroomvoorzorging en de activiteit van de lezer.</p>
Gevoed door controller	<p>Voorzorging via doorverbonden stroomvoorzorging van de controller</p> <p>De max. stroom is afhankelijk van de stroomvoorzorging en de activiteit van de lezer.</p>
Omgevingsvoorwaarden	
Temperatuurbereik	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C tot +60 °C (in bedrijf) ■ 0 °C tot +30 °C, (opslag > 1 week)

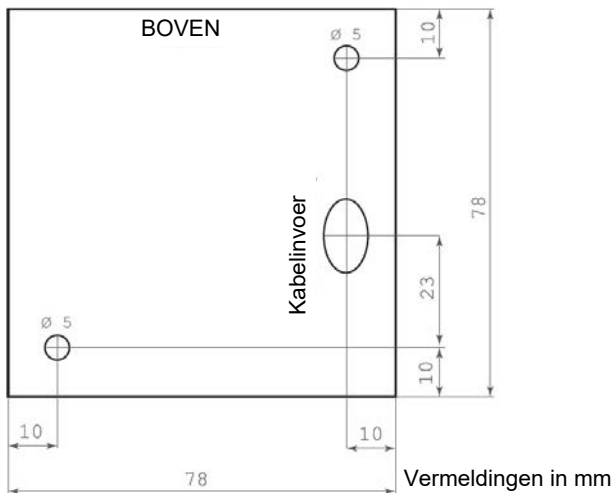
Luchtvochtigheid	max. 90% zonder condensatie
Interfaces	
RS485	<p>Fungeert als interface naar de controller van het SREL3-ADV-systeem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Aantal poorten: 1 ■ Lengte: ≤ 150 m, abs. max. 300 m (afhankelijk van firmware en kabel)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13,56 MHz ■ Reikwijdte: 0 mm tot 15 mm (kaartformaat) ■ Compatibele kaarten: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/ EV2)
B-veld	<p>Interface naar SimonsVoss-transponders.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Reikwijdte (ca.): 0 cm fino a 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Modus dichtbijgelegen bereik) ■ Reikwijdte (ca.): 5 cm fino a 60 cm (<input type="checkbox"/> Modus dichtbijgelegen bereik)
Signalering	
LED	1 RGB

Geluidssignaal	1 piëzo-zoemer
Programmering	
Interfaces	<p>Lezers worden uitsluitend geprogrammeerd via de controller. Interfaces van de controller:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>Details: zie controller.</p>

Radio-emissies		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m afstand)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m afstand)
BLE (afhankelijk van de uitrusting)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (afhankelijk van de uitrusting)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

7 Boorsjabloon SREL3-lezer



8 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel SREL3.EXT.XXX voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.



9 Hulp en verdere informatie

Informatie-
materiaal/do-
cumenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

Conformi-
teitsverklar-
ingen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

Informatie
over verwijde-
ring

- Voer het apparaat (SREL3.EXT.XXX) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.

- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



Hotline

Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).

E-mail

Schrijft u ons liever een e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com (Systeem 3060, MobileKey)

FAQ

Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt FAQ (<https://faq.simonsvoss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Duitsland

Sommario

1	Usò conforme	95
2	Avvisi di sicurezza generali	95
3	Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto	102
4	Collegamenti.....	102
5	Definizione della posizione di montaggio del lettore esterno	108
5.1	Utilizzo dei transponder	109
5.2	Utilizzo delle schede.....	109
6	Dati tecnici	110
7	Dima di foratura lettore SREL3	114
8	Dichiarazione di conformità	114
9	Supporto e ulteriori informazioni.....	115

1 Uso conforme

Il lettore SmartRelè3 (SREL3) (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) può essere collegato a un controller SREL3 per la lettura o la scrittura di schede e transponder. Il lettore SREL3 può essere utilizzato con un controller SREL3 unicamente a tale scopo.

2 Avvisi di sicurezza generali

Avvertenza (ANSI Z535.6)	Possibili effetti immediati di non conformità
PERICOLO	Morte o lesioni gravi (probabile)
AVVERTENZA	Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili)
ATTENZIONE	Lieve ferita
AVVISO	Danni materiali o malfunzionamento
NOTA	Basso o no

**AVVERTENZA****Accesso bloccato**

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!

**AVVERTENZA****Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto**

Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

**ATTENZIONE****Pericolo di incendio dovuto alle batterie**

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

1. Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
2. Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO**Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD)**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni in conseguenza di scariche elettrostatiche.

1. Utilizzare materiali di lavori conformi ai requisiti ESD (ad es. fascetta antistatica al polso).
2. Effettuare la messa a terra dell'operatore prima di eseguire lavori in cui è possibile entrare in contatto con parti elettroniche. A tale scopo, toccare una superficie metallica opportunamente messa a terra (ad es. telaio porta, tubi dell'acqua o valvole di riscaldamento).

AVVISO**Danni dovuti a fluidi**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a liquidi di qualunque tipo.

- Tenere i componenti elettronici lontani da liquidi.

AVVISO**Danni dovuti a detersivi aggressivi**

La superficie di questo prodotto può essere danneggiata da detersivi non idonei.

- Utilizzare esclusivamente detersivi adatti a superfici in plastica o metallo.

AVVISO

Danni dovuti a effetti meccanici

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a effetti meccanici di qualunque tipo.

1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

AVVISO

Danni dovuti all'inversione di polarità

Questo prodotto contiene componenti elettronici che possono essere danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.

- Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatori).

AVVISO

Guasto di funzionamento a causa di batterie scariche diverse

Questo prodotto utilizza una o più batterie per l'alimentazione di tensione. Le batterie si scaricano all'incirca alla stessa velocità.

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

AVVISO**Funzionamento disturbato a causa di interferenze radioelettriche**

Questo prodotto potrebbe essere influenzato da disturbi elettromagnetici o magnetici.

- ❑ Non montare o posizionare il prodotto direttamente accanto a dispositivi che possono causare interferenze elettromagnetiche o magnetiche (alimentatori switching!).

AVVISO**Interferenze nella comunicazione dovute a superfici metalliche**

Questo prodotto comunica in modalità wireless. Le superfici metalliche possono ridurre significativamente la portata del prodotto.

- ❑ Non montare o posizionare il prodotto sopra o vicino a superfici metalliche.

**NOTA****Uso conforme**

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

- ❑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

**NOTA****Guasto del contatto della batteria a causa della pellicola di grasso**

Quando si toccano le batterie, si lascia un sottile strato di grasso cutaneo sulle batterie. Questo strato deteriora il contatto tra le parti elettriche e le batterie.

1. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
2. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.

**NOTA**

Smaltire le batterie secondo le norme locali e specifiche del paese.

**NOTA****Malfunzionamento dovuto a scarso contatto della batteria**

Se la superficie di contatto della batteria è troppo piccola, il contatto della batteria potrebbe non fornire una connessione stabile alla batteria.

- Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.

**NOTA****Qualifiche richieste**

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.

**NOTA**

Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

**NOTA**

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono traduzioni delle istruzioni originali.

**NOTA**

Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.

3 Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto



ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica per contatti aperti

Staccare l'alimentazione di tensione prima dell'apertura dell'alloggiamento!



NOTA

SimonsVoss Technologies GmbH declina ogni responsabilità per danni a porte o componenti dovuti ad un montaggio scorretto.

4 Collegamenti



NOTA

I lettori possono essere collegati successivamente solo se SREL3 è raggiungibile mediante la rete.

- Collegare il lettore preliminarmente alla prima programmazione del controller SREL3.

**NOTA****Interferenza causata da campi elettromagnetici**

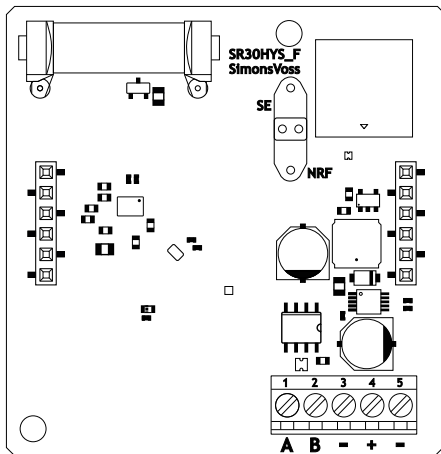
I segnali sul cavo di collegamento tra il lettore e il controller sono influenzati da campi elettromagnetici esterni. Un cavo schermato riduce l'influenza delle interferenze esterne.

- Utilizzare un cavo schermato.

**NOTA****Circuito di messa a terra schermato**

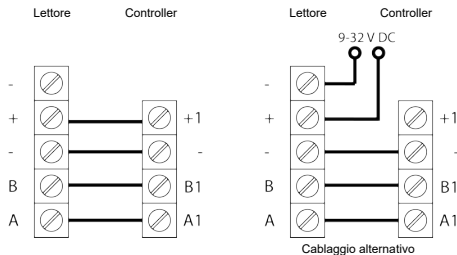
I dispositivi distanti possono avere un potenziale di terra leggermente diverso. Uno schermo collegato su entrambi i lati rappresenta una seconda connessione di terra, grazie alla quale questa differenza di potenziale viene compensata. Il flusso di corrente risultante può interferire con la trasmissione dei dati.

- Collegare lo schermo solo su un lato al potenziale di terra comune (o sul controller o sul lettore - per ragioni di spazio, si consiglia la connessione al controller).



Versione normale (senza WP)

Il lettore x ($x=1...3$) va collegato al controller SREL3 tramite un cavo a quattro conduttori. In alternativa, il lettore può essere collegato direttamente tramite un'alimentazione di tensione. In questo caso è necessario solo un cavo a tre conduttori (A, B, -) collegato al controller.



Collegamento lettore	Collegamento controller SREL3	Segnale
A	A1/A2/A3	RS-485: Cavo dati A
B	B1/B2/B3	RS-485: Cavo dati B
-	-	GND. Serve per la creazione del potenziale di riferimento di terra comune ai cavi dati. Collegamento di massa al controller SREL3 a piacimento.

Collegamento lettore	Collegamento controller SREL3	Segnale
+	+	V _{IN} . Collegamento per alimentazione di tensione (esterna o tramite controller).
-	- (opzionale)	GND. Collegamento per alimentazione di tensione esterna. Collegato elettricamente con il collegamento lettore 3. Necessario solo in caso di alimentazione di tensione esterna.

Versione WP Il lettore nella variante WP resistente alle intemperie è fornito con un cavo precablati di 2 m di lunghezza.

Collegamento lettore	Colore del conduttore all'interno del cavo	Collegamento controller SREL3	Segnale
A	giallo	A1/A2/A3	RS-485: Cavo dati A

Collegamento lettore	Colore del conduttore all'interno del cavo	Collegamento controller SREL3	Segnale
B	marrone	B1/B2/B3	RS-485: Cavo dati B
-	verde	-	GND. Serve per la creazione del potenziale di riferimento di terra comune ai cavi dati. Collegamento di massa al controller SREL3 a piacimento.
	nero (Solo portato alla fine del lettore)	-	GND. Collegamento della schermatura del cavo al potenziale di riferimento di terra comune per lettore e controller.

Collegamento lettore	Colore del conduttore all'interno del cavo	Collegamento controller SREL3	Segnale
+	bianco	+	V_{IN} . Collegamento per alimentazione di tensione (esterna o tramite controller).
-		- (opzionale)	GND. Collegamento per alimentazione di tensione esterna. Collegato elettricamente con il collegamento lettore 3. Necessario solo in caso di alimentazione di tensione esterna.

5 Definizione della posizione di montaggio del lettore esterno

La posizione di montaggio del lettore esterno dipende dal tipo di supporto di identificazione utilizzato.

I supporti di identificazione attivi (transponder) hanno in genere una portata maggiore rispetto ai supporti di identificazione passivi (schede)

5.1 Utilizzo dei transponder

La portata transponder - lettore (portata di lettura) corrisponde a max. 60 cm.

Con un transponder attivo è possibile trasmettere il segnale radio attraverso materiali quali legno, acciaio e cemento. Il lettore può essere montato a scelta all'interno o sul lato esterno.



NOTA

La portata di un transponder può essere ridotta da fattori ambientali.

Anche campi magnetici di forte intensità possono ridurre la portata. Le strutture metalliche possono bloccare la comunicazione fra transponder e lettore.

Nel software LSM è possibile attivare l'opzione Modalità zona prossima. Questa opzione riduce la portata del lettore campo B e riduce l'influsso di possibili fonti di disturbo e può impedire una sovr modulazione del transponder.

5.2 Utilizzo delle schede

La portata scheda - lettore (portata di lettura) corrisponde a max. 1,5 cm.

Dopo il montaggio del lettore deve essere possibile un contatto diretto fra scheda e lettore.

6 Dati tecnici

Alloggiamento	
Materiale	Plastica ABS, stabile ai raggi UV
Colore	9/118645 e RAL 9016 (bianco traffico)
Classe di protezione	IP20
	IP65 nella variante WP
	Alloggiamento antivandalismo disponibile
Inserimento cavo	Montaggio sotto intonaco
Alimentazione di tensione	
Morsetti a vite	<ul style="list-style-type: none"> ■ $V_{IN}: 9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Assorbimento: max. 3 W ■ Protezione contro l'inversione dei poli: sì <p>La corrente max. dipende dalla tensione di alimentazione e dall'attività del lettore.</p>

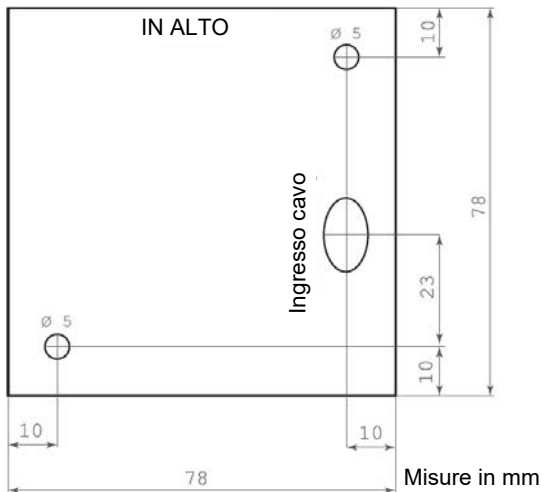
Controller alimenta- to	Alimentazione tramite tensione di alimentazione controller con loop through La corrente max. dipende dalla tensione di alimentazione e dall'attività del lettore.
Condizioni ambiente	
Range di tempera- ture	<ul style="list-style-type: none"> ■ da -25 °C a +60 °C (in esercizio) ■ da 0 °C a +30 °C (stoccaggio >01°settimana)
Umidità dell'aria	Max. 90% senza condensa
Interfacce	
RS485	<p>Funge da interfaccia al controller del sistema SREL3-ADV.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Numero porte: 1 ■ Lunghezza: ≤ 150 m, max. ass. 300 m (a seconda di firmware e cavi)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13,56 MHz ■ Portata: da 0 mm a 15 mm (formato scheda) ■ Schede supportate: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/EV2)

Campo B	Interfaccia a transponder SimonsVoss. ■ Portata (ca.): 0 cm fino a 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Modalità zona prossima) ■ Portata (ca.): 5 cm fino a 60 cm (<input type="checkbox"/> Modalità zona prossima)	
Segnalazione		
LED	1 RGB	
Segnale acustico	1 cicalino piezoelettrico	
Programmazione		
Interfacce	Il lettore è programmato esclusivamente tramite il controller. Interfacce del controller: ■ USB ■ TCP/IP Per i dettagli vedere controller.	
Emissioni radio		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m distanza)

RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m distanza)
BLE (a seconda dell'attrezzatura)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (a seconda dell'attrezzatura)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

7 Dima di foratura lettore SREL3



8 Dichiarazione di conformità

La società XY SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che l'articolo SREL3.EXT.XXX è conforme alle seguenti linee guida

- 2014/53/EU "Apparecchiature radio"
- 2014/30/EU "CEM"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- e il regolamento (EG) 1907/2006 "REACH"

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>.



9 Supporto e ulteriori informazioni

Materiale informativo/
Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage di SimonsVoss, nell'area Download alla voce Documenti (<https://www.simons-voss.com/it/download/documenti.html>).

Dichiarazioni
di conformità

Le dichiarazioni di conformità relative a questo prodotto sono riportate nella homepage di SimonsVoss nell'area Certificati (<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>).

Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo (SREL3.EXT.XXX) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Riciclare le batterie gastue o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.



Assistenza tecnica

In caso di domande tecniche, il servizio di assistenza tecnica di SimonsVoss è disponibile al numero di telefono +49 (0) 89 99 228 333 (chiamata su rete fissa tedesca, i costi variano a seconda dell'operatore).

E-mail

Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo support-simonsvoss@allegion.com (Sistema 3060, MobileKey).

FAQ

Per informazioni e consigli utili sui prodotti SimonsVoss, consultare la homepage di SimonsVoss, area FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

□ SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Germania

Indholdsfortegnelse

1	Anvendelsesområder	119
2	Generelle sikkerhedshenvisninger	119
3	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	126
4	Tilslutninger	126
5	Fastlægge monteringsposition af den eksterne læser.....	132
5.1	Anvendelse af transpondere	132
5.2	Anvendelse af kort	133
6	Tekniske data	133
7	Boremønster SREL3-læser	137
8	Overensstemmelseserklæring	137
9	Hjælp og flere oplysninger.....	138

1 Anvendelsesområder

SmartRelais3 (SREL3) (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kan sluttes til et SREL3, så at man kan læse og beskrive kort og transpondere. SREL3-læseren må kun anvendes med et SREL3 til dette formål.

2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARE	Död eller allvarlig personskada (troligt)
ADVARSEL	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
FORSIGTIG	Liten skada
OPMÆRKSOMHED	Skador på egendom eller fel
BEMÆRK	Låg eller ingen



ADVARSEL

Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!



ADVARSEL

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- Modifier kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.



FORSIGTIG

Brandfare ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD)**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vandrør eller varmeventiler).

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af væske**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler**

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af fejltilslutning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

OPMÆRKSOMHED

Driftsfejl på grund af forskellige afladede batterier

Dette produkt bruger batterier som spændingsforsyning. Batterierne er afladet nogenlunde ens.

- Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

OPMÆRKSOMHED**Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj**

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

- Monter eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

OPMÆRKSOMHED**Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader**

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Monter eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.

**BEMÆRK****Korrekt anvendelse**

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.



BEMÆRK

Fejl af batterikontakt på grund af fedtfilm

Når batterierne berøres, efterlades en tynd film af hudfedt på batterierne. Denne film forringer kontakten mellem elektronikken og batterierne.

1. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
2. Anvend rene og fedtfrie handsker.



BEMÆRK

Bortskaf batterierne iht. lokale og nationale forskrifter.



BEMÆRK

Funktionsfejl på grund af dårlig batterikontakt

Hvis batteriets kontaktflade er for lille, kan batterikontakten muligvis ikke etablere en stabil forbindelse til batteriet.

- Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.

**BEMÆRK****Krævede kvalifikationer**

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

**BEMÆRK**

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

**BEMÆRK**

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktssproget) er oversættelser af de originale instruktioner.

**BEMÆRK**

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

3 Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG

Risiko for elektrisk stød ved åben kontakt
Strømforsyning afbrydes inden kabinettet åbnes!



BEMÆRK

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

4 Tilslutninger



BEMÆRK

Læseren kan kun tilsluttes efterfølgende, hvis SREL3 er tilgængelig over netværket.

- Tilslut læseren før den første programmering af SREL3-kontrolleren.

**BEMÆRK****Fejl på grund af elektromagnetiske felter**

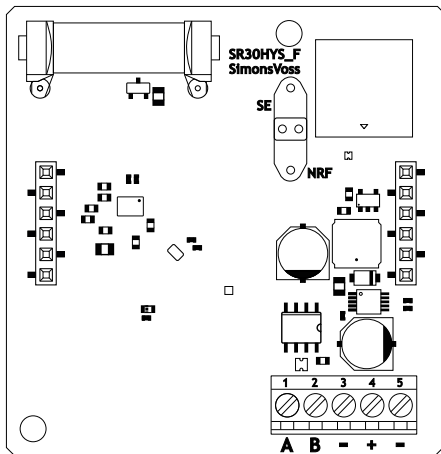
Signaler i forbindelseskablet mellem læser og kontroller påvirkes af elektromagnetiske felter udefra. Et skærmet kabel reducerer påvirkningen af eksterne støjsignaler.

- Anvend et skærmet kabel.

**BEMÆRK****Jordsløjfe ved hjælp af skærm**

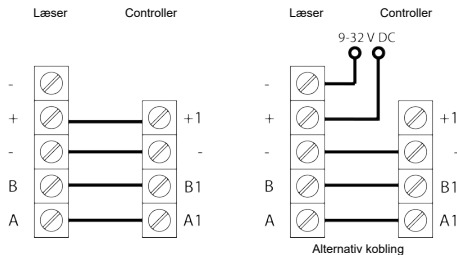
Enheder langt væk kan have et lidt anderledes jordpotentiale. En skærm tilsluttet i begge sider udgør en anden jordforbindelse, som kan udligne denne potentialforskel. Den strøm, der opstår, kan forstyrre dataoverførslen.

- Tilslut kun skærmen til det fælles jordpotentiale i den ene side (enten ved kontrolleren eller ved læseren - af pladshensyn anbefales tilslutning til kontrolleren).



Normal udgave
(uden WP)

Læseren x ($x=1..3$) skal forbindes med SREL3-kontrolleren via et 4-lederkabel. Alternativt kan læseren tilsluttes direkte over en spændingsforsyning. I dette tilfælde kræves kun et 3-lederkabel (A, B, -) til kontrolleren.



Læsertilslutning	SREL3-kontrollertilslutning	Signal
A	A1/A2/A3	RS-485: Dataledning A
B	B1/B2/B3	RS-485: Dataledning B
-	-	GND. Bruges til etablering af et fælles jord-reference-potentiale til dataledningerne. Vilkårlig jordforbindelse til SREL3-kontroller.
+	+	V_{IN} . Tilslutning til spændingsforsyning (ekstern eller via kontroller).

Læsertilslutning	SREL3-kontrollertilslutning	Signal
-	- (valgfri)	GND. Tilslutning til ekstern spændingsforsyning. Elektrisk forbundet med læsertilslutning 3. Kræves kun ved ekstern spændingsforsyning.

WP-version Læseren leveres i den vejrbestandige WP-variant med et 2 m langt, færdigkonfektioneret kabel.

Læsertilslutning	Lederfarve i kabel	SREL3-kontrollertilslutning	Signal
A	Gul	A1/A2/A3	RS-485: Datalinje A
B	Brun	B1/B2/B3	RS-485: Datalinje B

Læsertilslutning	Lederfarve i kabel	SREL3-kontroller-tilslutning	Signal
-	Grøn	-	GND. Bruges til etablering af et fælles jord-reference-potentiale til data-ledningerne. Vilkårlig jordforbindelse til SREL3-kontroller.
	Sort (Kun bragt ud på læseren slutningen)	-	GND. Tilslutning af kablets skærm til det fælles jord-reference-potentiale for læser og kontroller.
+	Hvid	+	V_{IN} . Tilslutning til spændingsforsyning (ekstern eller via kontroller).

Læsertilslutning	Lederfarve i kabel	SREL3-kontroller-tilslutning	Signal
-		- (valgfri)	GND. Tilslutning til ekstern spændingsforsyning. Elektrisk forbundet med læsertilslutning 3. Kræves kun ved ekstern spændingsforsyning.

5 Fastlægge monteringsposition af den eksterne læser

Montagepositionen af den eksterne læser afhænger typen af de benyttede ID-medier.

Aktive ID-medier (transpondere) har grundlæggende en større rækkevidde end passive ID-medier (kort).

5.1 Anvendelse af transpondere

Rækkevidden transponder til læser (læserækkevidde) udgør op til 60 cm.

Med en aktiv transponder kan man nå gennem materialer som træ, stål og beton. Her kan læseren både monteres indendørs og udendørs efter behov.



BEMÆRK

En transponders rækkevidde kan være nedsat på grund af påvirkninger fra omgivelserne.

Stærke magnetfelter kan forringe rækkevidden. Bygningskonstruktioner af aluminium kan blokere kommunikationen mellem transponder og læser.

Optionen Nærområdemode kan aktiveres i LSM Softwaren. Denne option reducerer rækkevidden på B-felt-læseren og forringer påvirkningen fra mulige støjkilder og kan forhindre en overstyring af transponderen.

5.2 Anvendelse af kort

Rækkevidden kort til læser (læserækkevidde) udgør op til 1,5 cm.

Efter montering af læser skal der være mulighed for en direkte kontakt mellem kort og læser.

6 Tekniske data

Hus	
Materiale	ABS-kunststof, UV-stabil

Farve	9/118645 som RAL 9016 (hvid)
Kapslingsklasse	IP20
	IP65 ved WP-variant
	Hus til beskyttelse mod hærværk kan fås
Kabelindgang	Planforsænket montering
Spændingsforsyning	
Skrueklemmer	<ul style="list-style-type: none"> ■ $V_{IN}: 9 V_{DC} - 32 V_{DC}$ ■ Effektforbrug: maks. 3 W ■ Fejltilslutningsbeskyttelse: Ja <p>Den maksimale strøm afhænger af forsyningsspændingen og læserens aktivitet.</p>
Forsynet af kontrol- ler	<p>Forsyning via gennemsløjftet kontroller-forsyningsspænding</p> <p>Den maksimale strøm afhænger af forsyningsspændingen og læserens aktivitet.</p>
Omgivelsesbetingelser	
Temperaturområde	<ul style="list-style-type: none"> ■ -25 °C til +60 °C (drift) ■ 0 °C til +30 °C (opbevaring > 1 uge)

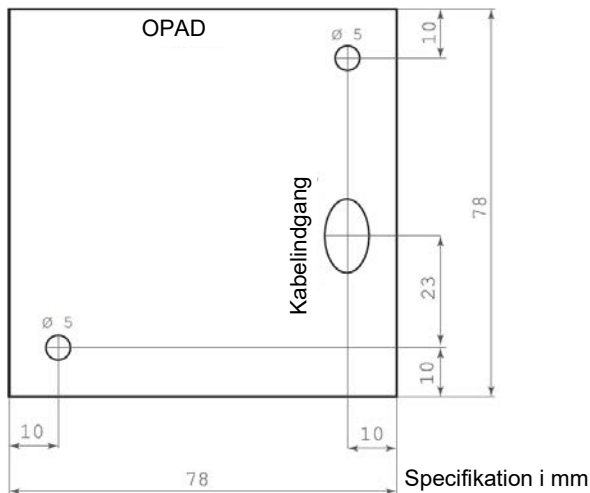
Luftfugtighed	Maks. 90 % uden kondensering
Grænseflader	
RS485	<p>Bruges som grænseflade til SREL3-ADV-systemets kontroller.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Antal porte: 1 ■ Længde: ≤ 150 m, afs. maks. 300 m (afhængigt af firmware og kabler)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13,56 MHz ■ Rækkevidde: 0 mm til 15 mm (kortformat) ■ Understøttede kort: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/EV2
B-felt	<p>Grænseflade til SimonsVoss-transpondere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rækkevidde (cirka): 0 cm til 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Nærområdemode) ■ Rækkevidde (cirka): 5 cm til 60 cm (<input type="checkbox"/> Nærområdemode)
Signalering	
LED	1 RGB
Lydsignal	1 Piezo-sommer
Programmering	

Grænseflader	<p>Læser programmeres udelukkende via kontroller. Kontrollerens grænseflader:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>Detaljer, se kontroller.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Radio emissions		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m afstand)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m afstand)
BLE (Afhængigt af udstyr)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (Afhængigt af udstyr)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Der er ingen geografiske begrænsninger inden for EU.

7 Boremønster SREL3-læser



8 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen SREL3.EXT.XXX overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU "Udstyr station"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>.



9 Hjælp og flere oplysninger

Infomateria-
le/dokumen-
ter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Dokumenter (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/dokumenter.html>).

Over-
ensstem-
melseserklæ-
ringer

Overensstemmelseserklæringer for dette produkt findes på SimonsVoss hjemmeside i certifikatområdet (<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>).

Oplysninger
om bortskaf-
felse

- Enheden (SREL3.EXT.XXX) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



Hotline

Ved tekniske spørgsmål hjælper SimonsVoss Service-Hotline gerne på telefon +49 (0) 89 99 228 333 (Opkald på tysk fastnet, prisen varierer af udbyder).

e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ

Information og assistance med SimonsVoss produkter findes på SimonsVoss hjemmeside i FAQ sektionen (<https://faq.simonsvoss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
D - 85774 Unterföhring
Tyskland

Innehållsförteckning

1	Avsedd användning	142
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	142
3	Produktspecifika säkerhetsanvisningar	149
4	Anslutningar	149
5	Fastställa monteringsläget för extern läsare	155
5.1	Användning av transponddrar	155
5.2	Användning av kort	156
6	Tekniska specifikationer	156
7	Borrmönster SREL3-läsare	160
8	Försäkran om överensstämmelse	160
9	Hjälp och ytterligare information	161

1 Avsedd användning

SREL3-läsaren (SREL3) (*SREL3.EXT.G2.W[.WP]*) kan anslutas till ett SREL3-styrenhet för att kunna läsa eller skriva kort och transpondrar. SREL3-läsaren får endast användas med SREL3-styrenhet i detta syfte.

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARA	Död eller allvarlig personskada (troligt)
VARNING	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
OBSERVERA	Liten skada
OBS	Skador på egendom eller fel
INFO	Låg eller ingen

**VARNING****Tillgång spärrad**

Felaktigt installerade och/eller programmerade komponenter kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.

**VARNING****Blockerad åtkomst genom manipulering av produkten**

Om du ändrar produkten på egen hand kan fel uppstå och åtkomst via en dörr kan blockeras.

- Ändra endast produkten vid behov och endast på det sätt som beskrivs i dokumentationen.

**OBSERVERA****Brandrisk som utgår från batterier**

De isatta batterierna kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt.

1. Försök inte att ladda upp, öppna eller värma upp batterierna.
2. Kortslut inte batterierna.

OBS**Skada på grund av elektrostatisk urladdning (ESD)**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av elektrostatiska urladdningar.

1. Använd alltid ESD-anpassat arbetsmaterial (t.ex. jordningsarmband).
2. Jorda dig före alla arbeten där du kan komma i kontakt med elektronik. Det gör du genom att fatta tag i en jordad metallyta (såsom dörrkarmar, vattenrör eller värmeventiler).

OBS**Skada på grund av vätskor**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av vätskor.

- ❖ Låt inte elektroniken komma i kontakt med vätskor.

OBS**Skada på grund av aggressiva rengöringsmedel**

Ytan på den här produkten kan skadas om olämpliga rengöringsmedel används.

- ❖ Använd endast rengöringsmedel som lämpar sig för plast- och metallytor.

OBS**Skada på grund av mekanisk påverkan**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av mekanisk påverkan.

1. Undvik att vidröra elektroniken.
2. Undvik annan mekanisk påverkan på elektroniken.

OBS**Skada på grund av polvändning**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas på grund av polvändning i spänningskällan.

- Vänd inte spänningskällans poler (batterier resp. nätdelar).

OBS**Driftstörning på grund av batterier med olika laddning**

Den här produkten använder en eller flera batterier för spänningsförsörjning. Batterierna laddas ur ungefär samtidigt.

- Byt alltid alla batterier samtidigt.

OBS**Driftstörning på grund av radiostörning**

Den här produkten kan i vissa fall påverkas av elektromagnetiska eller magnetiska störningar.

- Produkten ska inte monteras eller placeras i omedelbar närhet av utrustning som kan orsaka elektromagnetiska eller magnetiska störningar (switchade nätaggregat!).

OBS**Kommunikationsstörning på grund av metallytor**

Den här produkten kommunicerar trådlöst. Metallytor kan minska produktens räckvidd avsevärt.

- Produkten ska inte monteras eller placeras på eller i närheten av metallytor.

**INFO****Avsedd användning**

SimonsVoss-produkter är uteslutande avsedda för öppning och stängning av dörrar och liknande.

- Använd inte SimonsVoss-produkter för andra syften.

**INFO****Störning på batterikontakten på grund av fettfilm**

När du vidrör batterier lämnar du kvar en tunn film av hudfett på batterierna. Den här filmen försämrar kontakten mellan elektroniken och batterierna.

1. Vidrör inte de nya batteriernas kontakter med händerna.
2. Använd rena och fettfria handskar.

**INFO**

Bortskaffa batterier i enlighet med lokala och nationella föreskrifter.

**INFO****Funktionsstörningar på grund av dålig batterikontakt**

Om batteriets kontaktyta är för liten kan det eventuellt leda till att anslutningen till batteriet inte är stabil.

- Används endast batterier som är godkända av SimonsVoss.



INFO

Kvalifikationer krävs

Installation och idrifttagning kräver specialiserad kunskap.

- Endast utbildad personal får installera och driftsätta produkten.



INFO

Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.



INFO

Den tyska språkversionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Andra språk (utarbetade på kontraktsspråket) är översättningar av originalinstruktionerna.



INFO

Läs och följ alla installations-, installations- och driftsinstruktioner. Skicka dessa instruktioner och alla underhållsinstruktioner till användaren.

3 Produktspecifika säkerhetsanvisningar



OBSERVERA

Risk för elstöt vid öppna kontakter

Koppla från spänningsförsörjningen innan du öppnar ytterhöljet!



INFO

SimonsVoss Technologies ansvarar inte för skador på dörrar eller komponenter som uppstått till följd av felaktig montering eller installation.

4 Anslutningar



INFO

Endast om SREL3 kan nås via nätverket kan läsare även anslutas senare.

- Anslut läsaren före den första programmeringen av SREL3-styrenheten.

**INFO****Störning på grund av elektromagnetiska fält**

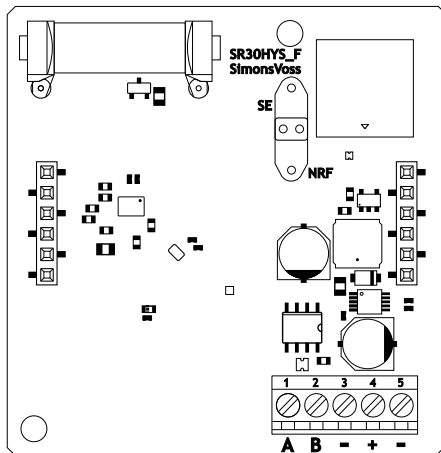
Signaler i anslutningskabeln mellan läsare och styrenhet påverkas av externa elektromagnetiska fält. En skärmad kabel minskar påverkan av externa störningar.

- Använd en skärmad kabel.

**INFO****Jordningsslinga på grund av skärmning**

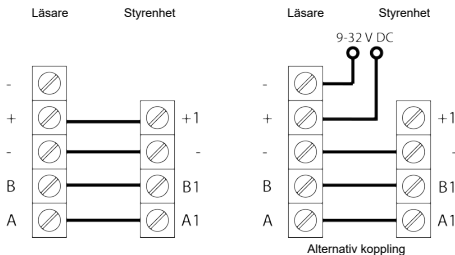
Enheter som befinner sig på avstånd från varandra kan ha en jordpotential som skiljer sig en aning åt. En skärm som är ansluten på båda sidor skapar en andra jordanslutning som utjämnar den här potentialskillnaden. Det strömflöde som då uppstår kan störa dataöverföringen.

- Anslut skärmen endast ensidigt till den gemensamma jordpotentialen (antingen på styrenheten eller läsaren – av utrymmesskäl rekommenderas anslutning på styrenheten).



Normalt utförande
(utan WP)

Läsaren x (x = 1 ... 3) måste anslutas till SREL3-styrenheten via en fyrledarkabel. Alternativt kan läsaren anslutas direkt via en matningsspänning. I detta fall behövs endast en treledarkabel (A, B, -) till styrenheten.



Läsaranslutning	SREL3-styrenhetsanslutning	Signal
A	A1/A2/A3	RS-485: Dataledning A
B	B1/B2/B3	RS-485: Dataledning
-	-	GND. Används för att definiera den gemensamma jordreferenspotentialen för dataledningarna. Godtycklig jordanslutning till SREL3-styrenheten.

Läsaranslutning	SREL3-styrenhetsanslutning	Signal
+	+	V _{IN} . Anslutning för spänningsmatning (extern eller via styrenheten).
-	- (tillval)	GND. Anslutning för extern spänningsmatning. Elektriskt ansluten till läsaranslutning 3. Krävs endast vid extern spänningsmatning.

WP-version Läsaren levereras i den väderbeständiga WP-varianten med en 2 m lång förmonterad kabel.

Läsaranslutning	Ledarfärg i kabeln	SREL3-styrenhetsanslutning	Signal
A	Gul	A1/A2/A3	RS-485: Dataledning A
B	brun	B1/B2/B3	RS-485: Dataledning

Läsaranslutning	Ledarfärg i kabeln	SREL3-styrenhetsanslutning	Signal
-	grön	-	GND. Används för att definiera den gemensamma jordreferenspotentialen för dataledningarna. Godtycklig jordanslutning till SREL3-styrenheten.
	svart (Bara ut på läsarens ände)	-	GND. Anslut kabelskärmen till den gemensamma jordreferenspotentialen för läsaren och styrenheten.
+	vit	+	V_{IN} . Anslutning för spänningsmatning (extern eller via styrenheten).

Läsaranslutning	Ledarfärg i kabeln	SREL3- styrenhetsanslutning	Signal
-		- (tillval)	GND. Anslutning för extern spänningsmatning. Elektriskt ansluten till läsaranlutning 3. Krävs endast vid extern spänningsmatning.

5 Fastställa monteringsläget för extern läsare

Monteringsläget för den externa läsaren beror på typen av använda ID-medier.

Aktiva ID-medier (transpondrar) har större räckvidd än passiva ID-medier (kort).

5.1 Användning av transpondrar

Räckvidden mellan transponder och läsare (läsräckvidd) är högst 60 cm.

En aktiv transponder arbetar trådlös även genom material som trä, stål och betong. I detta fall kan läsaren monteras antingen på in- eller utsidan.

**INFO****Transponderns räckvidd kan påverkas av omgivningsvillkoren.**

Starka magnetfält kan minska räckvidden. Aluminiumkonstruktioner kan blockera kommunikationen mellan transponder och läsare.

Alternativet Närområdesläge kan aktiveras i LSM Software. Detta alternativ minskar räckvidden för B-fält-läsaren och minskar påverkan för eventuella störkällor och kan motverka överstyrning av transpondern.

5.2 Användning av kort

Räckvidden mellan kort och läsare (läsräckvidd) är högst 1,5 cm.

Efter installation av läsaren måste en direkt kontakt mellan kort och läsare vara möjligt.

6 Tekniska specifikationer

Kapsling	
Material	ABS-plast, UV-stabil
Färg	9/118645 som RAL 9016 (trafikvit)

Skyddsklass	IP20
	IP65 vid WP-variant
	Vandalskyddande kapsling på begäran
Kabelingång	Infällt montage
Spänningsmatning	
Skruvplintar	<ul style="list-style-type: none">■ $V_{IN}: 9 V_{DC} - 32 V_{DC}$■ Effektbehov: max. 3 W■ Polföväxlingsskydd: ja
	Max. ström beror på matningsspänningen och aktiviteten hos läsaren.
Matning via styrenheten	Matning via passerande matning till styrenheten Max. ström beror på matningsspänningen och aktiviteten hos läsaren.
Omgivningsvillkor	
Temperaturområde	<ul style="list-style-type: none">■ -20 °C till $+60\text{ °C}$ (drift)■ $+0\text{ °C}$ till $+30\text{ °C}$ (lagring > 1 vecka)
Luftfuktighet	max. 90 %, ej kondenserande

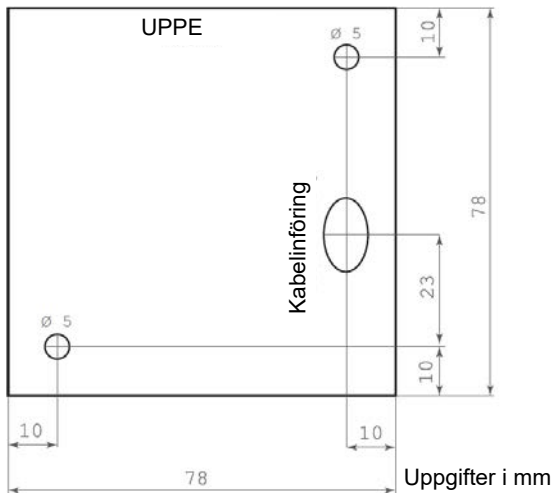
Gränssnitt	
RS485	<p>Fungerar som gränssnitt mot styrenheten till SREL3-ADV-systemet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Antal portar: 1 ■ Längd: ≤ 150 m, abs. max. 300 m (beroende på firmware och kabel)
RFID	<ul style="list-style-type: none"> ■ 13,56 MHz ■ Räckvidd: 0 mm till 15 mm (kortformat) ■ Kort som stöds: Mifare Classic, Mifare DESFire EV1/EV2
B-Feld	<p>Gränssnitt mot SimonsVoss-transpondrar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Räckvidd (ungefär): 0 cm till 30 cm (<input checked="" type="checkbox"/> Närområdesläge) ■ Räckvidd (ungefär): 5 cm till 60 cm (<input type="checkbox"/> Närområdesläge)
Signalering	
LED	1 RGB
Varningssignal	1 piezosummer
Programmering	

Gränssnitt	<p>Läsaren programmeras uteslutande via styrenheten. Gränssnitt på styrenheten:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ USB ■ TCP/IP <p>För mer information, se styrenhetens dokumentation.</p>
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Utsläpp radio		
SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m avstånd)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m avstånd)
BLE (Beroende på utrustning)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW
SRD (WaveNet) (Beroende på utrustning)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.

7 Borrmonster SREL3-läsare



8 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan SREL3.EXT.XXX uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/53/EU "Stationsutrustning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.



9 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/
dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html>).

Försäkringar
om
överensstämmelse

Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat (<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>).

Informationen
är öppen

- Produkten (SREL3.EXT.XXX) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.

- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaffande av batterier.
- Avfallshandla förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



Hotline

Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).

E-post

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?

support-simonsvoss@allegion.com (System 3060, MobileKey)

FAQ

Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html>).

SimonsVoss Technologies GmbH

Feringasträße 4

85774 Unterföhring

Tyskland



This is SimonsVoss

SimonsVoss is a technology leader in digital locking systems.

The pioneer in wirelessly controlled, cable-free locking technology delivers system solutions with an extensive product range for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions. SimonsVoss locking systems unite intelligent functions, optimum quality and award-winning German-made design.

Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented worldwide (www.allegion.com).

© 2020, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.

The content of this document must not be copied, distributed or modified.

You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

